

黎朗：某年某月某日

展览日期：2019/09/21 — 2019/11/21

开幕酒会：2019/09/21 15:00-18:00 (星期六)

艺术家：黎朗

出品：千高原艺术空间

作品媒介：影像、摄影

成都市铁像寺水街南广场千高原艺术空间

继个展《30219天》后，黎朗将于9月21日在千高原艺术空间呈现他的新作《某年某月某日》。这一次，他将带领着观众乘坐飞驰的高铁穿行于中国腹地，在时间和空间的跨度里展开一场陌生的旅行。此次作品邀请了众多志愿者分享自己的生活体验，交谈内容都以自我出发，同时又无法剥离现实的牵连，个体生命最终会产生密集交叉点。

黎朗擅长于冷静而准确地捕捉事实动态。对他来说，在火车行进的过程中，当人们对目的不设限，那么交通工具本身，包含这一场旅程的意义也就被瓦解了。在阅读他人人生体验的过程中，我们可以获得对自我，对他人，对生活更多元的存在体验。

某年某月某日

文：黎朗

其实一代又一代的人都是这样的。

——《某年某月某日》画外音

某年某月某日是一个确定的时间，不仅是日常生活中的昨天，今天和明天终究将会属于某年某月某日。周而复始的某年某月某日构成生活的全部。

我乘坐在一趟往返有四千六百公里的高速火车上，以统计学采样的方式拍摄窗外景观，跟随火车纵贯这个熟悉而又陌生的国度，穿过城市、乡镇、农村、丘陵、平原和荒野。当我木讷地望着窗外，火车前进方向的景观迎面扑来，然后转瞬即逝地消失在身后，我突然产生幻觉，未来就在前方，未来被运动所挟持，在我毫无知觉间，未来已成为过去。对我而言，此时此地的现在仿佛是缺失的。只有等到火车抵达终点，我走出车厢，才感受到现在的存在和回归喧嚣的现实。

现实是什么？

面对这个问题，我和众多的志愿者一起，聊起身处的现实和现实对我们的影响。话语间渗透着讲述者对生活最直观的感受。我再次成为坐在火车上眺望窗外景观的旁观者。在生活中，普通人都是现实的旁观者。

在毫无知觉中度过无数个周而复始无趣的日子之后，我们庆幸自己生活中的平安，暗自庆幸那些不幸的事没有发生在自己的身上，就像始终坐在火车上观望着窗外和我们没有任何关系的景观一样。因为我们习惯做为一名安全的旁观者。但是别忘记，火车终究将会到达终点，我们这帮旅客终究将走出车厢，回到现实。千万不要觉得现实就像窗外的风景一样，宁静无声。其实，我们只是听不到外面的声音而已。

黎朗 出生于四川成都，现在成都工作生活。黎朗参加过的主要展览：记忆寓所，北京 OCAT 研究中心，北京，中国（2019） / 1974，连州摄影博物馆，连州，中国（2018） / 混合的公共性与私密性，北京国际摄影双年展，北镇，辽宁，中国（2018） / 成都·蓬皮杜：“全球都市”国际艺术双年展，东郊记忆，成都，中国（2018） / 中国律动，集美 x 阿尔勒国际摄影季，集美（厦门），中国（2018） / 摄寻千里·十见天地，上海摄影艺术中心，上海，中国（2018） / “回路”——2000年以来的西南影像实验，A4美术馆，中国成都（2017） / 今日之往昔：安仁双年展，中国安仁（2017） / 我们从哪里来，将要到哪里去？大邱摄影双年展，韩国大邱（2016） / 颗粒到像素——摄影在中国，上海摄影艺术中心，中国上海（2015） / 30219天：黎朗个展，千高原艺术空间，中国成都（2014） / 灵光与后灵光：首届北京国际摄影双年展，中国北京（2013） / 成都纵目摄影双年展，中国成都（2013） / “崛起的巨龙：中国当代摄影”，Katonah美术馆，美国Katonah（2012） / “这个世界存在吗！”，连州国际摄影节，中国连州（2010） / “摄影现在：中国、日本、韩国”，旧金山现代美术馆，美国旧金山（2009） / “在瓦伦西亚55天”中国当代艺术展 瓦伦西亚现代艺术博物馆，西班牙瓦伦西亚（2008） / “来自中国的摄影，1934-2008”，第十二届休斯顿摄影双年展，美国休斯顿（2008） / “从西南出发——西南当代艺术展”，广东美术馆，中国广州（2007） / “别样：一个特殊的现代实验空间”，广州三年展，中国广州（2005）等。黎朗曾获得过中国连州国际摄影双年展评委会特别奖（2015） / 美国琼斯母亲国际报道摄影最高奖 The Motherjones Medal of Excellence（1998）。他的作品曾被收藏的机构：美国旧金山现代美术馆、中国上海美术馆、西班牙瓦伦西亚现代艺术博物馆、中国广东美术馆、中国麓湖·A4美术馆、澳大利亚悉尼白兔美术馆等。

Li Lang Solo Exhibition: A Long Day of A Certain Year

Duration: 2019/09/21 –2019/11/21

Opening: 2019/09/21, 15:00-18:00, Saturday

Organizer: A Thousand Plateaus Art Space

Artist: Li Lang

Media: Photography, Video

After his solo exhibition "30219 Days", Li Lang's recent work "A Long Day of A Certain Year" will be featured at A Thousand Plateaus Art Space on 21st, September. This time, he will take the audience on an unfamiliar journey through the hinterland of China in the span of time and space on a high-speed train. This work invited many volunteers to share their own life experience. The content of the conversation is self-starting, and at the same time it cannot be stripped of reality. Individual life will eventually produce intensive intersections.

Li Lang is good at capturing the actual facts calmly and accurately. For him, as the train travels, when there is no limit to the destination, the vehicle itself, the meaning of the journey, collapses. In the process of reading other people's life experience, we can obtain more diversified existential experience of ourselves, of others and of life.

A Long Day of A Certain Year

By Li Lang

Every generation lives like this.

—A Long Day of A Certain Year Voice-Over

A long day of a certain year is a definite, precise time; it is not a moment that ends up becoming, in our memory, part of an infinite series of anonymous 'yesterdays'. Today and tomorrow are as well part of a 'long day in a life', and through endless repetition they will end up being our whole life.

I took a round trip on a high-speed train traveling for 4,600-kilometres and shot the view out of the window in the manner of taking statistical sampling of the journey through this familiar and yet unfamiliar country that is China, through cities, towns, countryside, hills, plains and the wilderness. Looking numbly out of the window, the landscape rushed against the direction of the train, and then disappeared behind. I suddenly had the illusion that the future is ahead and is embodied by the movement. Without this awareness, the future would be a thing of the past. Paradoxically, it seems to me that the present is non-existent. Only when the train finally arrives at the terminus, I walk out of the carriage and feel the present existence and the reality of my having to go back to the departure point.

What is reality? I have questioned many people about their understanding of the nature and impact of reality. The words interspersed with our very intuitive feelings on life. I once again became a spectator sitting on the train and looking out of the window. In life, ordinary people are realistic observers.

After unconsciously spending countless weeks and boring days, we are happy enough to be able to enjoy a peaceful life without major troubles; a condition that is similar to the safe position of a spectator looking through the window at things that apparently have nothing to do with him/her.

Never forget, however, that one day the train will reach the end of its journey. Passengers will eventually walk out of the carriage and return to reality. We should not imagine that reality is like the landscape outside the window, tranquil and silent. We have that impression only because we are unable to hear the sound outside.

Li Lang was born in Chengdu, Sichuan Province (P.R.China). He currently lives and works in Chengdu.

His main exhibitions include: The Abode of Anamnesis, OCAT Institute, Beijing, China (2019)/1974, Lianzhou Museum of Photography, Lianzhou, China (2018)/Troubled Intentions Ahead: Confusing Public and Private, Beijing Photo Biennial, Beizhen, Liaoning, China (2018)/ Chengdu Cosmopolis # 1.5: Enlarged Intelligence, Eastern Suburb Memory, Chengdu, China (2018) / China Pulse: Jimei x Arles International Photo Festival, Jimei (Xiamen), China (2018)/ Social Geography · Ten Journeys with a Camera, Shanghai Center of Photography, Shanghai, China (2018)/Loop—Photography and Video Experiments in Southwestern China since 2000, A4 Art Museum, Chengdu, China(2017)/Today' s Yesterday, Anren Biennale, Anren, China(2017)/ We are from somewhere, but where are we going? Daegu Photo Biennale, Daegu, Korea (2016) /Grain to Pixel, a story of photography in China, SC&P, Shanghai, China (2015)/30219 Days: Li Lang Solo Exhibition, A Thousand Plateaus Art Space, Chengdu, China (2014)/Aura & Post Aura, 1st Beijing Photo Biennial, China Millennium Monument, Beijing, China (2013)/Chengdu Zongmu Photography Biennial, Fanmate Museum, Chengdu, China (2013)/Rising Dragon: Contemporary Chinese Photography, Katonah Museum of Art, Katonah, U.S.A (2012)/Is the world real?, Lianzhou Foto, Lianzhou, China (2010)/Photography now: China\ Japan\ Korea, San Francisco Museum of Modern Art, San Francisco USA (2009)/55 Days in Valencia: Chinese Art Meeting, Instituto Valenciano de Arte Moderno, Valencia, Spain (2008)/ "Photography from China: 1934-2008" The 12th International Biennial of Photography in Houston, Houston, USA (2008)/Starting from the Southwest - Exhibition of Contemporary Art in Southwest China, Guangdong Museum of Art, Guangzhou, China (2007)/ " Beyond: An Extraordinary Space of Experimentation for Modernization" , Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou, China (2005)...

He has won the Special Jury Prize, Lianzhou Foto Festival, Lianzhou, China (2015)/the top prize of Motherjones International Fund for Documentary Photography Awards "The Motherjones Medal of Excellence" (1998), his works have been collected by many institutions including the San

THOUSAND PLATEAUS 千高原

Francisco Museum of Modern Art, USA, the Shanghai Art Museum, China, the Instituto Valenciano de Arte Moderno, Spain, the Guangdong Museum of Art, China, LUXELAKES· A4 Art Museum, Chengdu, China, the White Rabbit Gallery, Sydney, Australia.

四川省成都市高新区盛邦街铁像寺水街南广场

South Square, Tiexiang Temple Riverfront, Shengbang St., High-tech District, Chengdu, Sichuan P.R.China, 610041

TP: +86-(0)28 8512 6358 | E: info@1000plateaus.org

